

The Bird Flies Again

We've frankly never driven a car that's gotten more stares. The 2002 Ford Thunderbird convertible¹⁾ is a stylish, even whimsical homage to the original, but it's much more than a blast²⁾ from the past. Its longish³⁾ hood and two-tone interior cloak a responsive chassis⁴⁾ that incorporates⁵⁾ a fully independent suspension and rack-and-pinion steering, tuned to handle everything from rough pavement to highway curves. A powerful 4.6-liter V8 tops off the package.

重新翱翔的“鸟”

坦率地讲我们从未开过像雷鸟这样如此受人青睐的轿车。2002款福特雷鸟折篷式轿车带着强烈的怀旧色彩，但它绝不是简单地照搬老车型。它修长的折式车篷和两种色调的内部装饰下，隐藏着是一个可对驾驶做出灵敏反应的底盘，其中融合了一个完全独立的悬架和齿条齿轮式转向装置，它们可应付起伏不平的路面和高速公路转弯的各种情况。一台功率巨大的4.6升V型8缸内燃机使该产品尽善尽美。

NOTE 注释：

convertible [kən've:təbl] adj. 可改变的

blast [blɑ:st] n. 一阵(风)

longish ['lɒŋɪʃ] adj. 稍长的，略长的

chassis [ʃæsi] n. 底盘

incorporate [in'kɔ:pəreit] vt. 合并，融合